

NOËL : ça se fête au centre ville de Granby



Magasinez chez les marchands membres de l'Association des marchands du centre ville de Granby

AGENCE DE VOYAGE

Voyages Transatlantique

BANQUES

Banque Nationale du Canada, Succ.,
193 rue Principale
Banque Royale du Canada
Banque Nationale du Canada, Succ.,
159 rue Principale

BIJOUTERIES

Bijouterie Jodoin
Bijouterie Ledor
Bijoux d'Aujourd'hui
Distributeur de l'Est
Yvan Brouillette

BOUTIQUES

Boutique Amour
Boutique Arpelle
Boutique Biba
Boutique Claire-France
Boutique Le Studio
Boutique les Modes Fatima
Boutique Marie-Antoinette
Boutique Nicoline
Créations R. Shelton
Boutique Renaissance
Boutique Silhouette
Boutique Suzie (Bo-Jeans)

BOUTIQUES ADOLESCENTS ENFANTS

Boutique Infantine
Boutique Jan-O-Junior

CADEAUX — CUIRS — DECORATION SAC À MAINS

Cuir-O-Ten-Tik
Décoration Princesse
Draperies Princesse

CHAUSSURES

Jim Dumoulin Le-Bottier
Laperrière et Proulx
L'Espadrille
Chaussures Yellow Limitée
Claude Deslandes

DIVERS

Animalerie Enr.
Centre Musical Granby
Charlemagne Robert
Fourrures Denis Hivon
Greenberg's
La Cotonnerie
Métro Breton
Nettoyeur Shefford
Pharmacie Jean Coutu
Restaurant Clovis
Restaurant Place Granby
Studio de Musique André

LIBRAIRIES IMPRIMERIES

Authier & Frère
Imprimerie Debesco
Papeterie La Liberté Inc.

QUINCAILLERIES SPORTS

Héroux Sports
Léon Tétrault & Fils (Rona)

VÊTEMENTS POUR HOMMES

Charles Hubert
L'Alpaga — Jean Gamache

et courez la chance de vous mériter un voyage pour deux
personnes à ACAPULCO ainsi que plusieurs autres prix.

Les bons achats se font dans les centres

LES BONS ACHATS SE FONT DANS LES CENTRE-VILLES

par Marc Roberge
AVANTAGES DES CENTRE-VILLES

Les CENTRE-VILLES groupent en un endroit précis une foule de petits, moyens, et quelques grands magasins qu'on se plaît à appeler boutiques, à l'exception des grands magasins à rayons.

Ces boutiques sont généralement la propriété d'un propriétaire unique, ou plus souvent d'une équipe familiale qui réside dans la même ville ou sa banlieue.

Leur boutique est leur gagne-pain et celui de leurs employés. Chacun tient à son gagne-pain. Plus encore, l'ampleur de ce

revenu ou le manque à gagner dépend directement de la qualité et de la quantité des services rendus à sa clientèle.

Il est clair qu'un manque de courtoisie, des produits de pauvre qualité ou autrement indésirables auront vite fait d'éliminer la plupart des marchands des Centre-Villes.

ILS SONT TOUJOURS LA!

S'ils sont toujours là comme je le constate, c'est parce qu'ils offrent un service prompt et courtois, et des produits de qualité à des prix raisonnables et qui souvent défient toute concurrence.

PLUS IMPORTANT POUVOIR D'ACHAT

Ensemble, les bouti-

ques indépendantes, représentent un pouvoir d'achat plusieurs fois supérieur à celui des chaînes de magasins et des gros magasins à rayons.

Fait à noter, la plupart sont installés dans les CENTRE-VILLES.

SERVIE PERSONNALISE

Parce qu'il connaît bien sa clientèle, ses goûts, ses désirs, ses aspirations, voire même ses habitudes budgétaires, le boutiquier d'un Centre-Ville va faire l'impossible pour satisfaire ses clients. Pour lui, c'est vital.

CHOIX - VARIETE - CACHET PARTICULIER

La plupart des boutiques des Centre-Villes se spécialisent. Cela fait que l'ensemble de ces boutiques offre une variété insurpassable de produits alors que chacune des boutiques offre un choix sans pareil sinon complet, dans l'éventail des produits qu'elle offre.

A cause de leur spécialisation respective, parce qu'elles appartiennent à des propriétaires uniques ou peu nombreux, les boutiques des CENTRE-VILLES offrent toutes un cachet particulier qui se reflète dans ces CENTRE-VILLES et les muni-

cipalités où ils sont situés.

FACILITE D'ACCES DES CENTRE-VILLES

La plupart des CENTRE-VILLES sont d'accès facile. Le stationnement ne pose pas plus de problème qu'ailleurs. Souvent on a moins à marcher pour aller où l'on veut que si on devrait laisser sa voiture dans un de ces immenses stationnements qu'on trouve généralement en dehors des villes. En plus de marcher parfois la valeur d'un bloc pour se rendre, on en marche encore autant, sinon plus à l'intérieur.

Dans de nombreux Centre-Villes le parcomètre facilite le stationnement à peu

de frais. Par contre, il n'est pas rare de pouvoir garer sa voiture directement en face de la boutique qu'on veut visiter.

Et puis, si ça vous fait mal au coeur de mettre cinq, dix, ou vingt-cinq cents dans le parcomètre, vous n'avez qu'à le signaler au boutiquier chez lequel vous faites des achats. Je suis sûr que celui-ci va vous rembourser avec plaisir, à moins que votre achat ne soit insignifiant.

Personnellement, je prends plaisir à visiter les Centre-Villes. Leur cachet particulier profondément humain m'attire et les aubaines qu'on y réalise sont souvent surprenantes.

Pour un choix de BOTTES de qualité A PRIX RAISONNABLES



voyez JIM DUMOULIN
Le Bottier de Granby Inc.

Choix de plus de 50 modèles dans toutes les teintes, pour jambes régulières ou jambes fortes, avec ou sans fermoir. Choix de hauteurs de talons.

EN SPECIAL CETTE SEMAINE:

Environ 350 paires
BOTTES D'HIVER
POUR DAMES.
Valeur rég. jusqu'à \$70.
SPECIAL
\$29⁹⁵ et \$39⁹⁵
(modèle non illustré)

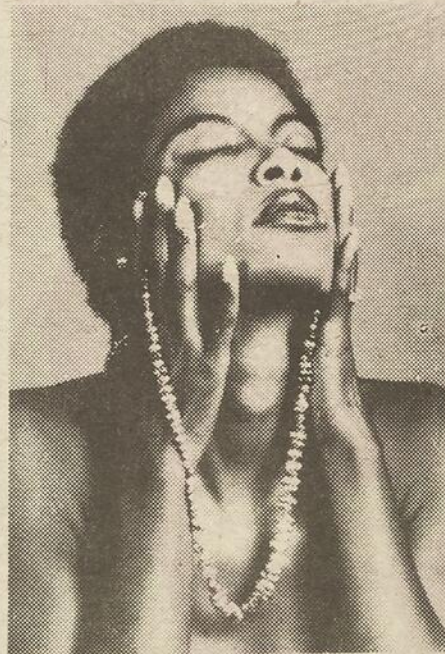


Jim Dumoulin
le bottier

(face à la rue Court) DE GRANBY INC.
142, rue Principale, Granby 372-2680

Un cadeau à offrir...?

PROFITEZ de notre PLAN MISE de COTÉ



Perles d'eau douce aux formes variées, charmantes et bizarres, teintes naturelles: blanc, rose, jaune, orange, doré, crème, en plus des gris-bleu, mauve et brun.

1939-1979... 40 ans, c'est toute une garantie!

Yvan BROUILLETTE bijoutier

Service de 48 heures sur réparation

171, rue Principale Granby

...une vraie place en or!



PHARM^{ie} ESCOMPTE^s
JEAN COUTU
 LOUIS MICHAUD PROPRIÉTAIRE JEAN COUTU PROPRIÉTAIRE



168, rue PRINCIPALE, GRANBY 372-6666

RENE GARRAUD PARIS-AUBE
 Eau de toilette, 2 oz.

\$11⁰¹

Une super économie de \$2⁷⁶

Exp: 3 déc. limite 3 par client

OLD SPICE
 lotion après rasage 175 ml.

\$6³⁷

Une super économie de \$1⁶⁰

Exp: 3 déc. limite 3 par client

BRUT 33
 trousse ballon de football

\$5⁸³

Une super économie de \$1⁴⁶

Exp: 3 déc. limite 3 par client

ENJOLI
 Poudre de bain et houpette de luxe

\$9⁹⁹

Une super économie de \$2⁵⁰

Exp: 3 déc. limite 3 par client

CHANEL
 pour monsieur cologne - 114 ml.

\$13⁶⁰

Une super économie de \$3⁴⁰

Exp: 3 déc. limite 3 par client

BRUT 33 Fabergé
 pari double, lotion et savon

\$4¹¹

Une super économie de \$1⁰³

Exp: 3 déc. limite 3 par client

COTY L'aimant
 Poudre de bain parfumée et boîte de porcelaine 85 g.

\$6³⁷

Une super économie de \$1⁶⁰

Exp: 3 déc. limite 3 par client

COTY
 ensemble émeraude

\$10³⁷

Une super économie de \$2⁶⁰

Exp: 3 déc. limite 3 par client

BRUT
 pour homme ensemble de voyage

\$8⁷¹

Une super économie de \$2¹⁸

Exp: 3 déc. limite 3 par client

COTY
 eau de Cologne trio 28 ml. chaque

\$4⁹⁹

Une super économie de \$1²⁵

Exp: 3 déc. limite 3 par client

COTY
 trois cologne

\$7⁰³

Une super économie de \$1⁷⁶

Exp: 3 déc. limite 3 par client

PIERRE CARDIN
 Paris - New York eau de Cologne pour hommes - 120 ml.

\$10³⁷

Une super économie de \$2⁶⁰

Exp: 3 déc. limite 3 par client

"Santé" vous bien avec nous

Plus sobre que les "junior" La femme est pratique

PLUS SOBRE QUE LES "JUNIORS" LA FEMME EST PRATIQUE, PENSE CONFORT, ET DE MEURE SEXY

par Marc Roberge
TENDANCE: CONFORT - PRATIQUE - MYSTIQUE DU SEXISME

Tout reflète ce souci, cette recherche du vêtement qui allie confort et aspect pratiques chez les dames.

On veut des vêtements qui ne soumettent pas à la torture, qui sont pratiques, qui se tiennent bien, qui sont lavables et les

marchands du Centre-Ville de Granby l'ont compris.

On dit que la mode est "rétro" pour les dames et c'est vrai. On rétrograde. On redonne à la ligne et la coupe du vêtement ce sexisme à la fois mystique et discret qui agit plus fortement et de façon plus permanente chez le compagnon de la femme.

Ce féminin "plus" se dégage de toute la femme habillée, mais se raffine et s'accuse d'abord par la hauteur de jupe ou de robe que la femme moderne porte de plus en plus.

Ensuite le cintrage

de vêtements non ajustés -jupe droite -large ceinture -buste moins blousant, mais pas ajusté -épaules bourrées pour épouser une forme carrée.

Tout est dans le jeu de la ligne, de la coupe et de l'ajustement. Cet ensemble doit s'adapter à votre personnalité, votre silhouette à vous, votre teint, la couleur de vos cheveux -Vous madame, être mystérieux qui tourne la tête des hommes, les attire et les retient comme le plus puissant des aimants.

Au Centre-Ville de

Granby, des hommes et femmes se préoccupent sans relâche d'obtenir pour VOUS, dans leurs boutiques, exactement ce qui vous convient à l'année longue, et particulièrement pour l'hiver 1979-1980. Ces spécialistes font des recherches intensives et tracassantes pour donner à chacune ce cachet particulier, personnel, qui fait qu'elle est "ELLE", qu'elle est "VOUS".

COULEUR

Comme par le passé, le noir est classi-

que et occupe toujours une place de prédilection, surtout pour les sorties de circonstances.

Mais les bourgognes, prunes, les rouges vin, bref, toute la gamme qui s'étend du rose au bourgogne, sont les couleurs pour l'automne et l'hiver 1979-80.

Le beige sera très populaire aussi, parce que c'est une couleur de fond qui s'adapte à une grande variété d'accessoires.

LA COUPE

En général, elle est

cintrée, mais non ajustée. Le corsage est moins blousant quoique pas encore ajusté, donc confortable, mais imprégné de ce discret mysticisme (sexisme) féminin.

Par le jeu des bourrues, l'épaule épouse la forme carrée. Robes et jupes descendent parfois jusqu'au mollet pendant que certaines les veulent immédiatement en bas du genoux alors qu'un grand nombre de dames qui recherchent la précision font tailler jupes et robes à exactement 2 pouces sous le genoux.

suite à la page 5a

LE PLUS GRAND CHOIX DE DECORATIONS DE NOEL.

- POUR LA MAISON
- VITRINES - COMMERCE
- INDUSTRIES - PARTY
- SALLES PUBLIQUES, etc.

GRAND CHOIX
D'ARBRES DE NOEL

4⁸⁹ à 99⁹⁵



AUSSI
Nombreuses suggestions
CADEAUX de NOEL

LIVRES, MINI-CALCULATRICES
FOURNITURES DE BUREAU
ARTICLES DE CUIR, etc.

AUTHIER & FRÈRE INC.

261 Principale Granby 372-3368

Plus sobre...

suite de la page 4a

TOUT EST PLUS FÉMININ

Peu importe le vêtement, le souci d'exprimer sa féminité est de plus en plus évident tant dans les vêtements que les accessoires, mais on le répète, sans sacrifier confort, aisance et le côté pratique.

En fonction de cette dernière qualité, les coordonnées sont très populaires. Vraiment, c'est ce qui dépanne le plus.

JUPES

Les jupes plus habillées sont droites et fendues parfois en avant, en arrière ou sur les côtés, souvent avec ouverture boutonnées.

C'est ce que les couturiers appellent le jeu des ouvertures. "J'en montre mais j'en cache ou je révèle sans tout montrer". Une question d'option personnelle, d'adaptation de l'article vestimentaire proposé, à son "MOI". Pour vous conseiller, faites confiance au personnel de votre boutique du CENTRE-VILLE DE GRANBY, ce sont des spécialistes qui ont votre intérêt à coeur.

D'allures plus sportives, les jupes porte-feuilles, plissées et à carreaux sont toutes dans le vent. C'est une question de préférences et de circonstances.

VESTONS POUR TOUS LES GOÛTS

Réguliers à devant simple, doublés-croisés ou enveloppants (wrap) les vestons font très chic et soulignent le caractère féminin... La veste sans manche de style boléro est aussi de saison cet hiver.

CEINTURE LARGES

Choisissez la large ou étroite mais portez-la puisqu'elle convient à presque toutes les toilettes. Dans le doute, demandez l'avis autorisé de votre marchand du CENTRE-VILLE DE GRANBY. C'est un

connaisseur(se) et son personnel l'est tout autant.

DES FÊTES EBLOUISSANTES EN VUE

Satins, velours, chiffons, crêpes et bouclés, bref, toute une variété de tissus qui seront vraisemblablement ornés de perles ou enjolivés de paillettes pour la période des fêtes 1979-1980.

Prodigieusement affriolants, bustiers et blouses auront divers degrés de transparence... "AH! Les pauvres hommes, nous allons les éblouir!" m'a confié une spécialiste de la mode au CENTRE-VILLE DE GRANBY.

C'est au CENTRE-VILLE DE GRANBY qu'on trouve un choix quasi fabuleux de blouses, à cause de la variété de tissus et de modèles et des garnitures possibles.

GILETS

De Cachemire, laine d'agneau, angora, chenille, avec col roulé, encolure ronde ou en "V" les gilets rencontrent tous les goûts, toutes les aspirations. Certains ont un collet, d'autres un col mao pendant que les uns boutonnent alors que d'autres pas.

Ils peuvent se porter seuls ou sur une blouse ou superposés avec les vestes sans manches style boléro ou cardigan.

PANTALONS

Moins porté par les dames, le pantalon sera quand même très populaire en cet hiver 1979-80, à cause justement de la rigueur de cette saison au Québec.

La jambe sera plus féminine vu que le pantalon sera plus étroit; fréquemment garni de plis ou de pinces ou régulier

pour les tenues sport. En général, il sera porté soit avec une blouse, un gilet ou une tunique.

MANTEAUX

Les manteaux sont droits, mais le style redingotte sera très porté. En sus des tissus déjà mentionnés, on trouvera du tweed, du mohair, des worsteds, et évidemment, beaucoup de bouclés.

ULTRA SUEDE

Pour les costumes et manteaux d'ultra suède, -oui, madame, c'est bien cela, je crois que vous serez mieux servie par le biais d'une visite personnelle dans vos boutiques DU CENTRE-VILLE DE GRANBY. Non seulement ils s'y connaissent, mais ils l'ont l'affaire. Ne dit-on pas qu'une image vaut mille mots! Il n'y a rien comme de voir de ses yeux nus.

CHAPEAUX

Chapeaux cloches petits, profilés et bérets correspondent à notre style de vie et à notre climat.

En soirée, la voilette distingue. Tout comme les dames, les spécialistes reconnaissent que la femme se doit de porter le chapeau, au moins pour les occasions.

LE MONDE MERVEILLEUX DE LA MODE

C'est au CENTRE-VILLE DE GRANBY qu'on peut mieux le découvrir, parce que les propriétaires de ces boutiques sont non seulement en recherche constante, mais aussi ne gardent en magasin que ce qui répond à votre goût personnel, Madame, à vos aspirations et préférences, et ce qui est à la fine pointe de la mode.

Parcourir les boutiques du CENTRE-VILLE DE GRANBY équivaut à passer en revue quelques dizaines de parades de mode.

Les spéciaux d'hiver chez Sports Experts



Ski Rossignol TRX Intersport adulte.

Un très bon ski de marque réputée! Construction en fibre de verre; injecté de mousse. Semelle en supernabutene; avec spatule d'une grande flexibilité. Disponible de 180 à 210 cm.

Au prix spécial de \$54.99.

Rabais de \$10.00

<p>\$39.99</p> <p>Ensemble de ski de fond adulte. Assurez-vous d'une excellente saison! Comprendant: ski de bois "Touring" adulte de 170 à 210 cm; fixation Pinso, modèle "Intersport" avec plaque anti-sabot incorporée et talonnière; cannes Tonkin avec poignée et panier en plastique. Installation des fixations comprise. Au prix spécial de \$39.99 Aussi disponible avec chaussure à partir de \$58.97</p>	<p>\$42.99 90-100cm.</p> <p>Ensemble de ski de fond junior. Idéal pour les jeunes skieurs! Comprendant: ski de bois "Touring" de 90 à 150 cm; fixation Pinso, modèle "Intersport"; cannes Tonkin; chaussure imperméable, lacage à oeillets rivés, semelle de caoutchouc. Au prix spécial de \$42.99 — 90 et 100 cm Au prix spécial de \$47.99 — 110, 120 et 130 cm Au prix spécial de \$52.99 — 140 et 150 cm Installation des fixations comprise.</p>
<p>\$39.99</p> <p>TYROLIA 150</p> <p>Augmentez le plaisir de vos descentes! Fixation Tyrolia 150 Sécurité et robustesse vont de pair! excellente élasticité latérale; talonnière automatique assurant un chaussage et un déchaussage aisés. Au prix spécial de \$39.99 A ne pas manquer</p>	<p>Consultez notre superbe catalogue d'hiver et assurez-vous d'un hiver tout spécial!</p>

HEROUX



sports experts

Un expert... et un ami

255, rue Principale Granby 372-2229

Tout rapetisse pour l'homme qui se veut élégant

TOUT RAPPETISSE POUR L'HOMME QUI SE VEUT ELEGANT? MAIS LA TENUE SPORT TOUTOURS EN VOGUE!
par Marc Roberge
GRANBY A L'AVANT-GARDE

Les Granbéens seraient plutôt parmi les avant-gardistes du Québec selon les rapports qui nous parviennent, tout comme le Québec l'est par rapport au Canada. C'est l'aspect européen qui prédomine. Cependant, en Europe, la France et l'Italie se distinguent par leurs initiatives; ils créent la mode et l'implantent en pionniers.

Toutefois, peu à peu, nos manufacturiers implantent chez nous le style "British" qui, d'après des études sérieuses, ré-

pond davantage à nos goûts et notre climat.

Cependant, cette mode "British" est adaptée aux préférences du Québec. Dans l'ouest canadien, la mode avant-gardiste "British" est reçue d'emblée intégralement. Elle répond bien aux aspirations de nos concitoyens de cette partie du Canada.

Le style "British" est en quelque sorte une synthèse de ce qui se fait dans l'ensemble de l'Europe. On atténue les coupes trop avant-gardistes et on exagère les lignes trop conservatrices et rétrogrades.

LA TENDANCE EST AU NATUREL

De plus en plus, la

tendance est à l'habit qui habille le corps de façon naturelle, ce qui fait que les bourrures ont encore diminué. Les complets sont moins cintrés, moins ajustés, donc plus confortables.

NOTRE GOUT PLUS RAFFINE

La grosse différence entre les Européens et les Canadiens, et en particulier, nous du Québec, réside dans le choix des tissus et surtout de l'aspect final qu'ils donneront à votre personne.

Particulièrement en France et en Italie, on utilisera des tissus qui se froissent facilement qui prennent et gardent les plis que votre corps leur aura fait prendre. La soie qui est très utilisée et

appréciée en Europe est responsable de l'apparence négligée que l'habit prend rapidement quand il est porté.

Chez nous, on aime les vêtements bien pressés, sans faux plis et qui se tiennent... C'est pour cela que le "WORSTED", les "TWEEDS", les "FLANELLES" sont toujours en demande. On peut ajouter qu'ils conviennent mieux à notre climat. Ces tissus contiennent tous de la laine à divers degrés: soit de 100% à 50 ou 35% de laine, etc. Les fibres qui ne sont pas de laine sont des fibres synthétiques.

Une visite chez les boutiques du CENTRE-VILLE DE GRANBY s'avère tou-

jours très profitable. Ces boutiquiers et leur personnel compétent sont renseignés et ont ce dont nous parlons. Comme une image vaut mille mots...

LES COLORIS: FINI LES VERTS.

Les tissus unis seront très à la mode. Ils seront plus doux, plus raffinés.

Cependant, les rayés fins seront aussi très populaire. Avec deux habits de "Worsted", on peut, par l'échange des pantalons et vestons se présenter dans quatre habits différents et être bien habillé, un avantage économique qui n'est pas à dédaigner.

Les bruns et les beiges se partagent environ 50% du marché

pendant que les gris et les bleus prennent le reste. Quoique cela varie d'une ville à l'autre, on peut dire qu'au Québec en général, les bleus sont accueillis à 30% et les gris à 20%. Toutes les familles de vert se sont effacées.

VESTONS

Les revers sont plus étroits variant de 3 pouces à 3½ pouces. Les devants croisés ne retiennent plus que 2% du marché, alors que les devants simples à deux boutons en accaparent 90%.

Il est à noter que les vestons sont un peu plus court d'un demi-pouce et qu'ils se boutonnent un peu haut

suite à la page IIa

LA VOIX DE L'EST - LUNDI 19 NOVEMBRE 1979 - PAGE 6A

POUR NOEL POURQUOI NE PAS OFFRIR UN CADEAU QUI METTRA UN PEU DE VIE DANS VOTRE MAISON

VASTE CHOIX DE NOURRITURES

POISSONS
SERIN
PERRUCHES
PERROQUET
SERPENT
LEZARD

JOUETS ET ACCESSOIRES POUR TOUS VOS ANIMAUX

ANIMALERIE DE GRANBY Enr.

7 JOHNSON GRANBY
372-3616

BIEN AU CHAUD

Mesdames,

nous vous offrons un choix complet de chaudes bottes / mode cavalières, longues ou courtes et de style renversé. Profitez de votre prochaine sortie pour nous visiter, vous verrez, vous n'aurez que l'embaras du choix. (modèle illustré, botte renversée de teinte ivoire.)

Nous vous offrons également un vaste assortiment de BOURSES de teintes variées pour compléter votre ensemble.

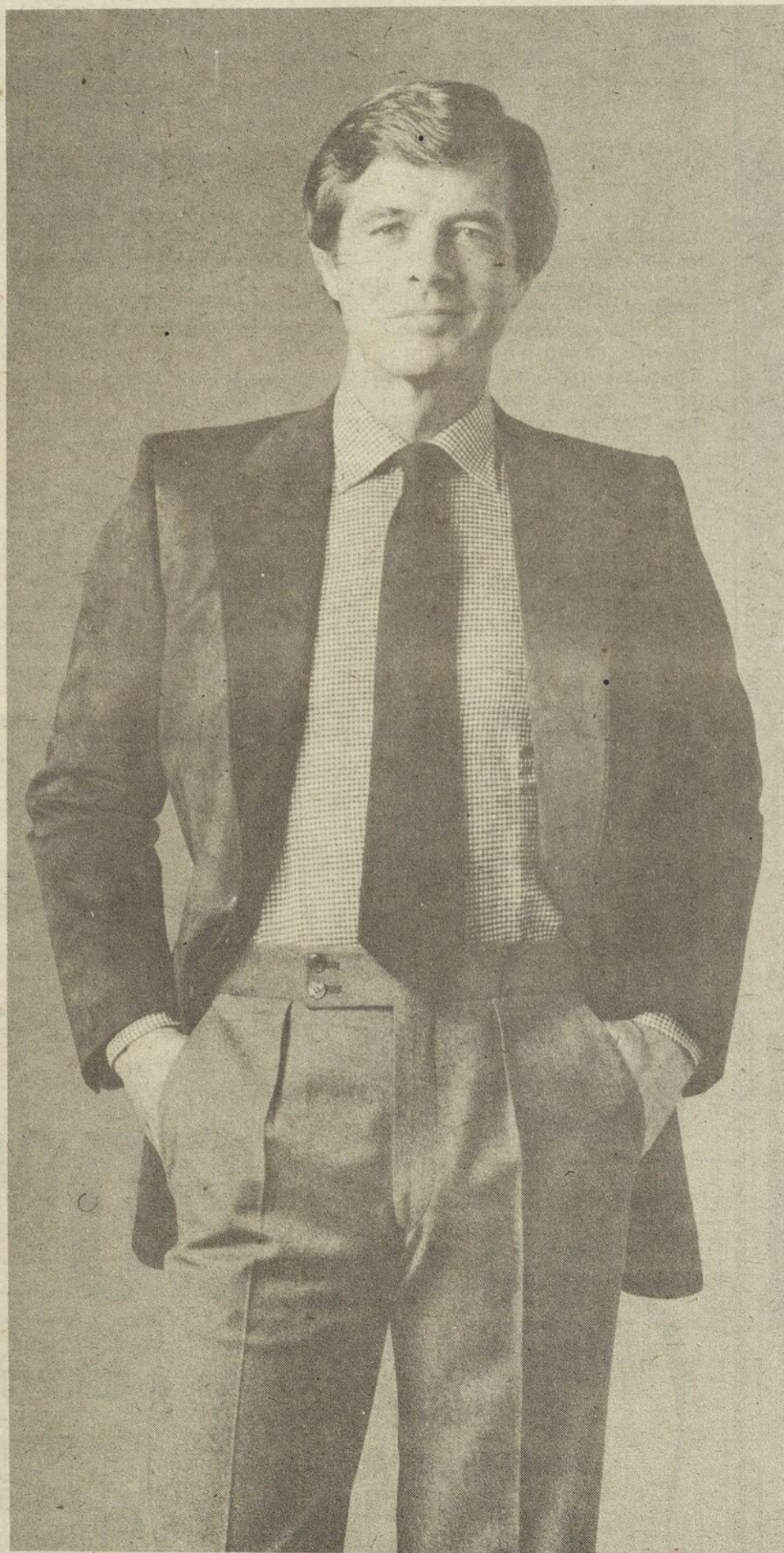


pour hommes:
BOTTES CAVALIERES
en beige ou noir,
forme plateau et de
fabrication canadienne.



LES Chaussures BIENVENUE
148 Principale - Granby Est.

En exclusivité à Granby



La
collection
Warren K. Cook

*Les vêtements Warren
K. Cook représentent la
tradition d'élégance dans
la mode masculine.*

*Le souci du détail, une
confection en bonne partie
faite à la main, l'expé-
rience dans le choix et
l'agencement des tissus,
font des vêtements Warren
K. Cook une des collec-
tions les plus presti-
gieuses au monde.*

*Venez nous rencontrer
et découvrez la collec-
tion Warren K. Cook
chez*

**UN NOM...
UNE MERCERIE**

Charles Hubert

Au coeur du Centre-ville de Granby



**CHALEUR
ET ELEGANCE
EN PARFAITE
HARMONIE**

Ce doux manteau de
**RENARD
NORVEGIEN**
vous est offert
dans la collection
des fourrures Denis Hivon

Denis Hivon Fourrures

69 rue Drummond
Granby • Tél.: 372-3434

EPARGNE D'ENERGIE DANS LA CUISINE

La cuisinière est l'un des appareils ménagers qui consomme le plus d'énergie.

Environ 70% de l'énergie dépensée par les plaques chauffantes de la cuisinière sert directement à cuire les aliments, tandis que dans le four cette proportion est d'à peine 10%. Dans ce dernier cas, le reste de l'énergie dépensée sert à réchauffer l'intérieur du four et s'échappe en partie par les parois, le cadre de la porte et la porte orsque celle-ci est ouverte.

Alors si vous devez utiliser le four, préparez divers plats à la même température (par exemple des biscuits, des gâteaux, des muffins, des pains éclairs et à la levure, des rôtis et des plats en casserole) ou préparez un repas complet au four. Choisissez des aliments qui ont la même durée et la même température de cuisson ou encore ajoutez certains plats afin que tout soit prêt

à servir en même temps.

Se servir en même temps des plaques chauffantes et du four demande beaucoup plus d'énergie qu'utiliser un seul de ces éléments à la fois. Cuire plusieurs aliments avec le même appareil ne demande qu'un peu plus d'énergie.

Les légumes racines et en conserve se prêtent bien à la préparation de plats au four tout comme les viandes, les pâtes, le riz et les desserts aux fruits. Vous trouverez ci-après un exemple de repas complet au four, pour six personnes.

Rôti de longe de porc aux tranches de pommes épicées

Courge au four et oignons rôtis

Pouding au pain et à la rhubarbe

Environ 3 heures avant le repas, placer le rôti de porc (1,5 kg) sur une grille dans une rôtissoire peu profonde, le côté gras sur le dessus.

Placer ensuite la rôtissoire sur la grille inférieure du four. Rôtir à découvert à 160°C.

Pendant que le rôti cuit, préparer le reste du repas. Peler 700 g d'oignons et ne couper que les plus gros en deux. Couper en deux trois courges de grosseur moyenne et les épépiner. Badigeonner de beurre fondu et assaisonner de sel. Placer sur une plaque à biscuit, la surface non pelée sur le dessus. Préparer ensuite les moitiés de pomme et le pouding au pain et à la rhubarbe.

**TRANCHES DE
POMMES EPICEES**
3 pommes moyennes
25 ml de mélasse
25 ml de cassonade
50 ml de ketchup
Pincée de sel

Couper les pommes en deux et enlever le cœur. Disposer ensuite dans un plat à four peu profond, la surface pelée sur le dessus. Mélanger les autres ingrédients et en napper les pommes.

DU NOUVEAU AU BAR

Chez Clovis (Belval)

EN VEDETTE

Enrico
et son ensemble

Diane CARON
chanteuse

JEUDI-VENDREDI-SAMEDI

Musique de danse latine et sud-américaine

Jeudi: Soirée des dames — **Vendredi:** Concours de danse

Samedi: Musique pour tous (Désolé pas de jeans)

2 SALLES À MANGER

Restaurant 1er plancher
Spécial tous les jours

salle à manger: 2e plancher
Mets chinois et fruits de mer
Lundi au vendredi
Buffet chaud chinois

SALLE DE RÉCEPTIONS (3e plancher)
pour noces et réunion.

POUR RÉSERVATIONS: 372-3548
190 Principale Granby.



**SOYEZ ÉLEGANTE
MADAME**

20%

**MANTEAU
ENSEMBLE VELOURS
ET LAINAGE**

en **RÉDUCTION**

CHARGEX

VISA

**PLAN
MISE DE
CÔTÉ**

master charge

**NOUS AVONS AUSSI
UN GRAND CHOIX
DE ROBES, JUPES
BLOUSES, ENSEMBLE
POUR TOUTE OCCASION.**

SILHOUETTE

220 Principale Granby

LES FILLETES DE 7 A 14, REGARDENT MAMAN

par Marc Roberge
ELLES PENSENT SATIN POUR NOEL
 Pratiques, confortables, durables, sont les caractéristiques premières recherchées pour habiller les jeunes filles de 7 à 14 ans. Elles copient la mode des adultes, la mode des dames.
 On recherche donc des articles lavables, qui se tiennent bien. Les tissus sont parfois d'avant-garde avec des imitations de cuir et de la chenille.

Pour la chenille, je vous suggère de consulter votre boutique du Centre-Ville de Granby. Il connaît ce qu'il vend et vous en parlera.

Les jumpers tiennent la vedette cet automne et ça ne lâchera pas cet hiver.

Quant aux coordonnées en corduroy avec vestons ou vestes style boléro sans manches et les jupes à carreaux, elles sont et seront d'une popularité indéniable.

NOEL ET SATIN

Par sa beauté, Noël inspire... le satin va vêtir, la petite fille qui se veut "Junior" car ce sera la grande vogue de Noël pour nos jeunes filles de 15 à 21 et... Les pantalons sont comme ceux des dames, étroits et garnis de plis.

MANTEAUX
 C'est le "melton", un lainage, qui bat la marche suivi de près par la popeline de coton. Les garnitures de laine aux manches et collets sont souvent utilisées pour donner aux manteaux une note distinctive. Une visite s'impose dans les nombreuses boutiques du centre-ville de Granby si on veut être à la fine pointe de la mode. Les marchands, ils s'y connaissent.

La saison d'hiver approche à grands pas

C'est l'temps de choisir vos vêtements parmi le plus grand choix en ville.



MANTEAUX
ENSEMBLES DE SKI 2 pcs.
TUQUES
FOULARDS
GANTS
MITAINES
 etc...

Filles: 7 à 14 ans, 8 à 14X

PALETOTS
JACQUETS DE SKI
ENSEMBLES DE SKI 2 pcs.

garçons 7 à 18 ans,
 jeunes hommes 34 à 36-38

FOULARDS
TUQUES
GANTS
MITAINES
 etc...

Les cartes
CHARGEX

WISA

 acceptées

PLAN
MISE DE
COTE

Membre de
 l'Association
 des Marchands
 de Granby



Nicoline ET **Jan-o-Junior**

REUNIS SOUS UN MEME TOIT POUR MIEUX VOUS SERVIR
152 Principale - Granby
372-9055 ou 372-7661



VOYAGES
TRANSLANTIQUE
 Internationaux Granby Inc.

375-1747
 168 Principale
GRANBY

NOTRE EQUIPE POUR VOUS SERVIR

DEMONSTRATION DU TRADUCTEUR
 ELECTRONIQUE AMI 400
 6 LANGUES A VOTRE DISPOSITION



LA SEULE AGENCE DE VOYAGE MEMBRE DE
 L'ASSOCIATION DES MARCHANDS CENTRE-VILLE DE GRANBY



MICHEL
IANNANTUONO
 GERANT

Voyages
 Voyages
 Voyages
 Voyages
 Voyages
 Voyages
 Voyages
 Voyages
 Voyages
 Voyages

APPELEZ MOI...POUR
VOYAGE D'AFFAIRES, GROUPE VERS
L'OUEST, CROISIERE SUR LE ST-
LAURENT, GROUPE VERS ACAPULCO,
L'AFRIQUE NOIR C'EST BEAU A VOIR.



YVETTE DROUIN
 AGENT

Voyages
 Voyages
 Voyages
 Voyages
 Voyages
 Voyages
 Voyages
 Voyages
 Voyages
 Voyages

PST. PST.
EXCURSIONS EN AUTOBUS, POUR
LES TANNANTS, THEATRES DES VARIETES
ILES AUX COUDRES.
VOYAGES GROUPE POUR LA JAMAIQUE
HAWAII, CANCUN, VILLA A LA BARBADE.



CAROLE BELANGER
 VICE-PRESIDENTE

Voyages
 Voyages
 Voyages
 Voyages
 Voyages
 Voyages
 Voyages
 Voyages
 Voyages
 Voyages

JE SUIS A VOTRE DISPOSITION
POUR...VOYAGE EN FLORIDE
CROISIERE DANS LES ANTILLES,
PANAMA, PORTO RICO
EUROPE, PARIS, ROME, LES ILES
GRECQUES
SUGGESTIONS pour VOYAGES de NOCES

NOËL




*ça se fête au
centre-ville
de Granby*

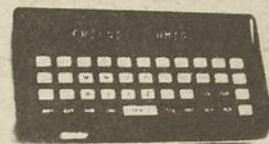
*Faites vos achats de Noël et économisez entre
le 19 novembre et le 22 décembre 1979*

Profitez de la chance de gagner:

Un voyage à ACAPULCO

1 semaine pour 2 personnes (avion, hôtel, transferts)

Plus un traducteur électronique  **MC 400**
et 21 traînes sauvages remplies de cadeaux
pour vos enfants,
chez certains de nos marchands membres



Demandez vos billets de participation chez les

52 MARCHANDS MEMBRES

*qui affichent le nouveau sigle de l'association
des marchands du centre ville de Granby*

Tirage le 22 décembre à 16:30 heures



Tout Rapetisse...

suite de la page 6a

qu'à la dernière saison. Incidemment pour les tailleurs, l'année ne comporte que deux saisons d'environ six mois chacune.

Quant aux poches, dans l'ensemble elles gardent leurs ouvertures sur le plan horizontal, avec rabats pour le classique. La poche appliquée, avec ou sans rabats est réservée surtout aux ensembles dit sportifs ou aux festons d'intérieurs.

PANTALONS

Trois points importants, au moins, sont à considérer si vous voulez vous conformer. La taille s'élève de 3/4 de pouce et le bas est plus étroit d'un pouce.

On trouvera donc des pantalons dont l'ouverture au-dessus du pied variera entre 21 et 22 pouces comparativement à 23 et 25 lors de la saison précédente. En général, cet hiver le bas du pantalon sera porté à mi-hauteur du talon.

La poche du pantalon verra son ouverture se présenter sur le plan vertical. Note fantaisiste, plusieurs couturiers garniront le devant de plis plats permanents simples ou doubles.

LA VESTE VA-T-ELLE DISPARAITRE?

L'habit classique et dispendieux se vend sans veste qui est remplacée par un simple chandail échanuré à manche courte. Cela veut dire une réduction de \$60.00 dans le coût d'un habit de \$275 à \$450 et plus.

Par contre, les manufacturiers continuent de les produire pour les habits de Monsieur "Tout le Monde" où la main d'oeuvre et le matériel utilisé étant moins coûteux, l'économie n'est plus suffisante pour justifier qu'on s'en passe.

LA CHEMISE, LA CRAVATE ET LE MOUCHOIR

Les coloris pâles prédominent et le

blanc tient la vedette en accaparant de 40 à 50% du marché, 95% des tissus sont des polyester. Les pointes du collet sont raccourcies pour aller avec le revers du veston et la cravate qui elle-même se voit diminuée dans sa largeur. Le mordu de la mode choisira une cravate large de 2 3/4 à 3 1/4 de pouces.

Le mouchoir revient à la mode, mais gare à la couleur qui doit refléter le ou les coloris prédominants de la cravate.

BOUCLES, JABOTS, BIJOUX

Ces articles sont réservés pour les très grandes occasions comme les noces.

Le gros cardigan d'allure sportive remplace joyeusement le veston plus classique lorsque l'occasion s'y prête, comme pour aller regarder nos vedettes des sports d'hiver.

CARDIGANS

Le chandail à col roulé (turtle) est tou-

jours de mise. Toute la gamme des vestes de laine gagne en popularité.

N'ACHETEZ PAS DE PANTALON DE VELLOUR

Les vestons de velours sont élégants, mais les pantalons ne durent pas. Après avoir porté ce dernier de dix à quinze fois, vous devez vous en défaire et le remplacer parce qu'il sera probablement déchiré. Fait avec du coton, le velours n'est pas extensible parce que le coton ne l'est pas.

CORDUROY

Le corduroyo continue d'occuper une place importante dans nos habitudes vestimentaires. Toutefois, la tendance est vers un corduroy tissé plus fin.

CHAPEAUX

Très peu de changements sont apportés aux couvre-chefs sauf qu'une modification majeure permet de

donner à son chapeau, la forme cloche si on n'aime pas la forme standard.

PALETOTS

Le "tweed" sera très porté, dans un mélange de couleurs nouvelles, cet hiver. La mode évolue tout doucement vers un vêtement ou le confort prime.

La manche raglan qui donne une épaule plus ronde, plus d'aisance, plus de confort à l'entrée des bras qui est nettement favorisée. La coupe n'est que légèrement cintrée.

Par contre, on trouve encore des paletots avec ceinture, mais plus amples.

Cet automne, le trench est très porté alors que le demi-saison l'est peu. Dans l'ensemble, on passe sans transition au paletot d'hiver qui se veut ample, confortable, d'allure sportive, plus masculine et décontractée.

Le style campagne (country style) est toujours de mise et ne se démode jamais

pour les paletots de peaux. Ceux-ci sont presque inusables.

Dans le CENTRE-VILLE DE GRANBY, j'ai vu des paletots de mouton à peau retournée, très souple garnie de fourrures, qui sont non seulement attrayants, mais relativement légers. Sur l'étiquette, on peut lire \$950.

On y trouve aussi des paletots de peaux de pores avec collets garnis de fourrures dont les prix varient de \$350 à \$585.


Les paletots de tissus comme le tweed sont aussi très demandés. On peut s'acheter un paletot de bonne qualité à partir de \$150 jusqu'à \$400 pour l'aquascutum.

A GRANBY

Le CENTRE-VILLE DE GRANBY demeure l'endroit idéal pour se renseigner sur la mode et mieux encore, s'habiller à son goût quel qu'il soit, avant-gardiste, sportif, conformiste, etc, quel que soit votre budget.



**VENEZ CHOISIR
VOTRE TENUE DES FÊTES**



**VASTE CHOIX
DE SUGGESTIONS
DE CADEAUX**

Fatima Modes
TOUT POUR LA FEMME ELEGANTE
Membre de l'association des Marchands Centre-Ville.

189, Principale 372-6969 Granby

GRANDE VENTE DE LIQUIDATION

40%

DE REDUCTION SUR TOUS NOS BIJOUX

- Boucles d'oreilles à diamant 3-5-10 points
- Bracelets
- Breloques
- Montres
- Chaines de cheville

- Bagues
- Chockers

Perçage d'oreille rég.: \$9.00
Spécial de fermeture \$3.00

NOUS FERMONS LA BIJOUTERIE POUR AGRANDIR *L'espadrille*

Venez voir notre collection de bottes à partir de \$69.⁰⁰

Bijoux

d'aujourd'hui

215 PRINCIPALE GRANBY

Plus de 2500 places de stationnement au centre-ville de Granby

Par Marc Roberge
LE CENTRE-VILLE DE GRANBY EN PLEINE EBULLITION!

Le pouls de Granby, c'est son incomparable Centre-Ville. Granby est une ville qui bouge, toujours en pleine ébullition. C'est donc normal qu'il en soit de même pour le Centre-Ville.

TOUS CONCERNE PAR LE CENTRE-VILLE DE GRANBY

Le Maire, le clergé, le Directeur du Service de la Police, l'Association des Marchands du Centre-Ville de Granby, le Département de Génie des Services Techniques de Granby, la Société Historique de Shefford, et beaucoup d'autres ont les yeux rivés sur le CENTRE-VILLE DE GRANBY, et nous aussi, bonnes gens de Granby et des environs.

LA RUE PRINCIPALE, BREF HISTORIQUE

Chacun sait que la rue Principale est le centre nerveux du CENTRE-VILLE DE GRANBY. A ce titre, elle n'a cessé d'être le point de mire

de toute la région et plus encore.

DES TRAINS ELECTRIQUES SUR LA RUE PRINCIPALE

De 1917 à 1925, un train électrique circulait sur rails en pleine rue Principale, transportant des passagers de Montréal à Granby et vice-versa.

APRES 8 ANS, LES TRAINS CHASSES DE LA RUE PRINCIPALE

En 1925, le trajet actuel fut adopté et les rails furent enlevés.

LA RUE PRINCIPALE, UNE ARTERE VIVANTE

A mesure que le Centre-Ville et la Ville de Granby elle-même se développaient, la rue Principale a vu s'intensifier la circulation et le problème du stationnement.

Dans le cours du temps, toutes sortes de solutions furent apportées: feux de circulation, arrêts obligatoires, lignes blanches, passages de piétons, espaces de stationnement déclarés illégaux et d'autres dotés de parcomètres, et élargissement et dévia-

tion de voies secondaires, etc.

LA RUE PRINCIPALE SOUS LA LOUPE DES EXPERTS

En 1974, le CONSEIL DE VILLE DE GRANBY a retenu les services des ingénieurs consultants: Gendron Lefebvre Inc. de Laval qui ont fait un rapport très détaillé de leur étude en décembre 1974.

Ce rapport faisait état de la situation qui prévalait à cette époque, recommandait plusieurs projets et prévoyait la situation qui prévaudrait en 1981 compte tenu des facteurs de croissances et des données recueillies lors de leur étude.

POUR LA RUE PRINCIPALE, ON PREVOYAIT...

Il y avait cependant une réserve et celle-ci référerait aux développements que nous connaissons aux environs de l'Hôtel de Ville.

Selon les ingénieurs experts, ces développements nécessiteraient une nouvelle étude à la suite de laquelle il faudrait envisager d'autres solutions.

ÇA Y EST, NOUS Y SOMMES.

Au moment d'aller sous presses, nous vivons cette époque anticipée. MONSIEUR GEORGES CAMPBELL, Chef de section au département de génie des SERVICES TECHNIQUES DE GRANBY est chargé de l'étude pour le compte de son employeur, la VILLE, de divers problèmes de stationnement, de concert avec d'autres fonctionnaires et CEGEP.

Quelles solutions ce brillant fonctionnaire va-t-il suggérer? Quelle solution le Conseil de Granby va-t-il adopter? Des garages sous-terrains, des garages à étages, démolitions massives des environs pour créer d'immenses parcs à voitures, qui sait? Nous le saurons certainement d'ici quatre à six mois, et peut-être avant.

LA RUE PRINCIPALE DEPUIS 1974

La Villa a donné suite à l'alternative la plus logique, des recommandations du rapport des ingénieurs Gendron Lefebvre Inc. De plus, des in-

cidents de parcours comme les incendies et démolitions ont permis d'autres changements dont Granby s'est rapidement prévalu pour améliorer la circulation et augmenter le nombre de places de stationnement.

STATIONNEMENT GRATUIT RUE PRINCIPALE

Toujours sur la brèche pour améliorer les services rendus à la clientèle du Centre-Ville de Granby, l'A.M.C.V.G. (l'Association des Marchands du Centre-Ville de Granby) qui opère l'ancien stationnement Belval à l'arrière du numéro civique 180 rue Principale, a décidé d'offrir le privilège de stationner gratuitement le jour et en soirée.

A l'Hôtel de Ville, on se réjouit de cette décision. On croit que les employés des boutiques du Centre-Ville et quelques propriétaires qui n'y pensent pas pourront cesser de stationner tout le jour devant leur boutique et ainsi faire de la place à leurs clients qui

désirent mettre une pièce dans le parcomètre.

L'A.M.C.V.G. espère que son exemple sera suivi par Granby qui pourrait en faire autant au stationnement municipal de la rue Court qui compte environ 190 places. Avec les 100 places de l'A.M.C.V.G. on bénéficierait de près de 300 places.

Un nouveau stationnement hors rue est offert gracieusement rue Principale. Il s'agit d'un terrain de stationnement à très court terme opéré par la pharmacie d'Escompte Jean-Coutu.

BOUTIQUES D'ACES FACILE

Les boutiques de la rue PRINCIPALE, du CENTRE-VILLE DE GRANBY en général, sont parmi les plus faciles d'accès à Granby. Il est fréquent de pouvoir se stationner à la porte même du magasin qu'on veut visiter, quand ce n'est pas à côté ou à l'arrière.

De façon générale on rapporte que dans le CENTRE-VILLE DE GRANBY, on marche peu à moins qu'on le désire.

POUR VOUS GARDER LES PIEDS AU CHAUD!

VENEZ ADMIRER NOTRE SUPERBE COLLECTION DE BOTTES DENNY STEWART



Botte en suède combiné cuir noir ou brun

Genre Western cuir naturel



Peau de mouton renversée combinée cuir naturel



Laperrière & Proulx
LTD

G. GAUDETTE, prés.

CHAUSSURES DE DISTINCTION POUR FEMMES ET ENFANTS
CHOIX DE BOURSES

202, Rue Principale,
Granby, Qué.

Tél.: 372-6236

VENTE PROMOTION AVANT NOEL

30%

de rabais sur toute la marchandise EM MAGASIN

POUR LUI:

- Habits 3 pièces
- Vestons sport
- Pantalons
- Sous-vêtements
- Chemises
- Cravates et ceintures
- Disco
- Chandails
- Bas, etc.

POUR ELLE:

- Manteaux
- Robes,
- Jeans corduroy et denim
- Jupes
- Pantalons
- Ensemble 2 et 3 pièces
- Blouses
- Gilets
- Vestons en corduroy

boutique *Belly* uni-sex



208 PRINCIPALE, GRANBY

Offrez des pâtisseries en cadeau de Noël

Le temps est venu de commercer vos pâtisseries de Noël. A cette occasion il n'y a pas de meilleure façon de faire plaisir à ses meilleurs amis, surtout ceux qui semblent tout avoir, que de leur offrir l'une de vos préparations culinaires.

Le célèbre gâteau aux fruits a longtemps régné comme cadeau par excellence. Mais les nouveautés perdent vite de leur attrait et il semble que le pain-maison soit maintenant le présent favori. Il peut être fait d'avance et congelé jusqu'à Noël.

Le pain au blé entier et au miel de Molly Wilson s'avère donc un très bon choix. Apicultrice à ses heures, Molly Wilson a assisté à la 25e Conférence annuelle de la "Eastern Apicultural Society" (Société des apiculteurs de l'Est) qui s'est tenue à Ottawa en août dernier et qui a réuni plus de 500 délégués du Canada, des Etats-Unis et de l'Australie. En plus des concours de produits du miel comme la cire d'abeille, l'hydromel, etc., il y a eu aussi un concours de pâtisserie au miel comprenant 13 catégories.

C'est le pain au blé entier et au miel de Mme Wilson qui a remporté tous les honneurs et elle s'est donc vue remettre un plateau gravé en argent. Mentionnons que ce sont deux conseillères en alimentation d'Agri-

culture Canada qui ont servi de juges. La recette a été éprouvée dans les laboratoires d'alimentation et a été acceptée à l'unanimité par les dégustateurs. Comme la plupart des pains à la levure, il peut se conserver au congélateur jusqu'à deux mois, s'il est placé dans un sac ou dans un emballage pour le congélateur. Pour le décongeler, il suffit de le laisser deux heures à la température ambiante.

C'est un cadeau de Noël à offrir aux amis qui apprécieront cette petite touche personnelle. Vous n'avez qu'à emballer le pain dans un linge à vaisselle de fantaisie pour lui donner un air campagnard et à le garnir d'un ruban.

PAIN AU BLE ENTIER ET AU MIEL DE MOLLY WILSON

1/2 tasse d'eau tiède
1 c. à thé de miel
1 c. à table de levure sèche active
1 tasse de lait écrémé en poudre
1 3/4 tasse d'eau chaude
2 c. à table de graisse
1/4 tasse de miel
2 c. à thé de sel
2 tasses d'eau froide
12 tasses (environ) de farine de blé entier

Verser une cuillère à thé de miel dans l'eau tiède. Ajouter la levure et laisser reposer pendant 10 minutes. Mélanger le lait écrémé en poudre et l'eau chaude. Puis, faire dissoudre la graisse, 1/4 tasse de miel et le sel dans le mélange

de lait. Ajouter l'eau froide (le mélange doit être à la température du poignet). Brasser la levure avec une fourchette et ajouter au mélange de lait refroidi. Ajouter la moitié de la farine et battre les ingrédients avec une cuillère jusqu'à ce que la préparation soit lisse. Ajouter graduellement le reste de la farine, en prenant soin de bien mêler et de ne verser que de petites quantités à la fois, juste pour empêcher la pâte de coller. Lorsque cette dernière est consistante, la déposer sur une planche enfarinée et la pétrir jusqu'à ce qu'elle soit lisse en satinée (environ 10 minutes). En faire une boule et placer dans un bol bien graissé. Couvrir et laisser lever dans un endroit chaud (80°F) jusqu'à ce que la pâte double de volume (environ 1 1/2 heure). Abaisser la pâte. Laisser lever à nouveau. Lorsque la pâte aura de nouveau doublé de volume (environ 1 heure), la séparer en quatre portions égales. Laisser reposer 10 minutes, façonner en pains et placer dans des moules graissés. Laisser lever jusqu'à ce qu'ils doublent de volume (environ 1 heure). Cuire au four à 400°F pendant 15 minutes, puis réduire la chaleur à 350°F et cuire de 25 à 30 minutes. Donne quatre pains d'une livre.

QUAND ON AIME LA VIE DANS L'ELEGANCE...



ON
L'AIME
ENCORE
MIEUX
EN
VISITANT
LA...

BOUTIQUE

Macie - Antoinette

CONFECTION POUR DAMES ET JEUNES FILLES

210 PRINCIPALE - GRANBY, QUE. - TEL. 372-2050

OU MAGASINER POUR LES FETES?

Par Marc Roberge

Bientôt, ce sera Noël, vite suivi du Jour de l'An et de la fête des Rois. En d'autres mots, ce sera la période des fêtes, un temps de l'année exceptionnel, un moment où la joie règne dans tous les coeurs.

Cette joie intérieure qui s'empare de nous tous à cette époque de l'année demande à s'extérioriser. De plus, parce que nous sommes heureux, nous voulons que les autres le soient également. Et souvent, la meilleure façon de le démontrer, c'est par le biais d'un cadeau, petit ou grand.

C'est aussi dans notre tenue vestimentaire et celle des êtres qui nous sont chers. Le Premier de l'An ou Noël marquent des étapes dans notre vie, des étapes qu'il convient de souligner par un renouveau spirituel, moral et physique mais qui s'extériorise et se démontre très bien par le port de nouveaux vêtements, de nouvelles chaussures, d'un beau petit "bibli" ou d'un bonnet de fourrure.

C'est non seulement le moment idéal pour renouveler sa garde-robe en tout ou en partie, mais pour se promener dans la rue, parmi la foule, d'admirer les vitrines alléchantes, ruti-

lantes de vos amis: les boutiquiers du CENTRE-VILLE DE GRANBY et leur personnel si courtois et si compétent.

Si le choix d'un cadeau pour une personne qui vous est chère, mais qui semble tout avoir, vous cause des ennuis, visitez les boutiques du CENTRE-VILLE DE GRANBY, vous aurez alors 99 chances sur 100 de trouver un cadeau exceptionnel pour un être exceptionnel.

Peut-être qu'à la boutique qu'il ou elle fréquente on aura une suggestion extraordinaire. Le CENTRE-VILLE DE GRANBY: là où se trouve la solution, là où tout se trouve.

Junior partagées entre deux tendances, mais à l'avant-garde

JUNIORS PARTAGÉES ENTRE DEUX TENDANCES, MAIS À L'AVANT-GARDE

par Marc Roberge
RETRO VERSUS SPORT

Partagée en deux tendances, la jeune élégante de Granby porte finalement les deux. En définitive, c'est une question de préférences personnelles et de circonstances.

A L'AVANT-GARDE DE LA FÉMINITÉ

À l'avant-garde des dames, les juniors sont plus féminines que jamais, qu'elles s'habillent à la sportive ou qu'elles se pré-

valent de l'élégance subtile de la mode rétro.

Tout est plus accentué que pour les dames mais on n'en sacrifie pas pour autant l'aisance et le confort qui sont une des caractéristiques de la mode rétro.

Pour le regard masculin, cette mode attise davantage la toute naturelle curiosité masculine. Ne laisse pas percevoir plus qu'elle ne laisse voir. Ainsi, la jeune fille de quinze à... décuple ce mysticisme féminin qu'elle dégage et cela, sans tomber dans l'exhibitionisme que certaines qualifieraient de nettement bestial. Bien au contraire, les nouvelles

tenues rétro, en général, sont de nature à inspirer l'homme vers l'idéal le plus noble...

LA ROBE S'IMPOSE DE PLUS EN PLUS
par Marc Roberge

Il est certain que le pantalon est là pour rester, mais la robe que les juniors ont eu tendance à dédaigner revient comme le meilleur médium pour bien exprimer leur féminité.

Elle se porte droite, à tunique, avec effet de double jupe. Les styles occidentaux connaissent une vogue réelle.

La petite robe ouverte, à effet de camisole ou effet de

blouson avec tube intérieur est très recherchée.

Il faut voir tous ces bijoux de la mode automne hiver 1979-1980 dans les boutiques du CENTRE-VILLE DE GRANBY où on est à la fine pointe de la mode.

On retrouve le style mandarin dans le "jacket" et les robes avec ou sans manche.

Que ce soit avec des ceintures étroites ou larges, les juniors sont toutes cintrées à la tailles pour bien souligner les hanches. Mais attention! Les vêtements sont cintrés mais pas ajustés pour autant. Il importe qu'ils conservent cette caractéristique de la mode rétro qui veut qu'ils respectent aisance et confort.

C'est normal aussi, les "juniors" sont si actives... et si charmante, pourquoi les torturer avec des vêtements qui coupent et qui étouffent?

Le corsage est à la fois légèrement ajusté ou légèrement blouson tout en pendant plus ou moins vers l'un ou l'autre selon les styles. Entre autre, le mandarin est ajusté par des pinces ou si on préfère des fronces.

LA HAUTEUR

La dépend de VOUS, mais aussi de ce que vous portez: robes, jupes, coordonnées, du style, etc. Donc, comme un yoyo, cette hauteur va

se promener de la mi-jambe au bas du genou.

Par contre, certains stylistes vous diront que ce devrait être à exactement 2 pouces sous le genou. Dans le doute, visitez votre boutique favorite du CENTRE-VILLE DE GRANBY et demandez conseil aux spécialistes. Elles sauront vous guider judicieusement compte tenu des circonstances et d'une foule de critères qui leur sont familiers.

JUPE

Pour Noël 1979 et les fêtes 1980, ce sera le chic grandiose du noir et du rouge.

suite page 15a

LA VOIX DE L'EST — LUNDI 19 NOVEMBRE 1979 — PAGE 14A

SUGGESTIONS pour les tout petits

- Robes, ensembles pantalons
- Saloppettes, chandails, blouses
- Robe de nuit, pyjamas
- Bas, collant.
- Manteaux d'hiver, habits de neige, etc.

Un personnel qualifié pour vous servir.

Une visite dès maintenant vous convaincra de notre choix et de nos prix des plus abordables.

**Boutique
Enfantine**

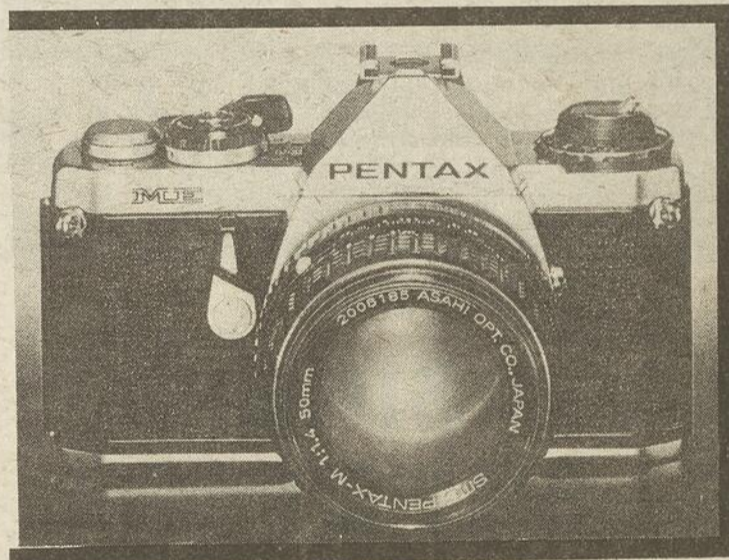
36 JOHNSON (Maison arrière) GRANBY
FACE A LA RUE ST-GEORGES

JE VEUX ETRE MIGNON POUR NOEL



0 à 6 ans X
PLAN MISE DE COTE
Acceptons cartes
CHARGE et MASTER CHARGE

PRIX SPECIAL POUR NOEL



Rég.
\$750

SPECIAL

\$369

**ASAHI
PENTAX**

IMJE

Pentax.
**Les plus compacts
et les plus
perfectionnés.**

Automatique. Photodiodes GaAsP. Affichage des vitesses par 16 diodes (DEL), de 8 s à 1/1000 de s en continu. Correction volontaire de l'exposition. Dépoussiérage à plage de microprismes et stigmomètre. Obturateur métallique en titane. Mise en place rapide du film. Moteur d'entraînement 15 vues/s (Winder).



**Papeterie
La Liberté inc.**

209 Principale • TEL: 372 6263 • Granby, Qué

LE MAGASIN LE PLUS COMPLET EN PHOTOGRAPHIE.

JUNIOR PARTAGÉES..

suite de la page 14a

LES COULEURS D'HIVER

Sensiblement les mêmes que pour les dames, les bourgognes, les rouge vin, les beiges, les gris, les roses et plusieurs autres agrémenteront les regards masculins cet hiver. Plusieurs portent des noms qui font rêver tel que jutes, fuchsia, teal, bourgogne, jade, turquoise etc.

TISSUS POUR LES FETES

Le satin sera numéro 1, suivi de très près par le crêpe georgette, le chiffon, la soie, les tricots de tweed, de jersey, les bouclés

de nylon et les "seer-tucks".

LES PANTALONS MOULENT DANS LE CONFORT ET L'AISANCE.

Ils suivent la tendance généralé, aisance et confort avant tout. Quand même, ils sont très moulés grâce à l'usage de tissus comme le satin standex très extensible.

C'est ce même produit qui est utilisé pour toute une gamme de sous-vêtements. Il s'étire dans tous les sens.

Porté sous une robe tunique, avec couverture sur le ou les côtés, ou encore avec un gros chemisier, ce

pantalon sera le favori d'un grand nombre.

LE "BIG-TOP"

Il faut voir ces gros chemisiers que nos amis anglais appellent "big-top". Les boutiquiers du CENTRE-VILLE DE GRANBY attireront votre attention sur sa manche raglan, des plis larges à l'épaule, souvent avec une grosse ceinture large.

Confortables, ils soulignent discrètement le corsage.

LE LISERAGE POUR LES COQUETTES?

Mais non, c'est pour accentuer la ligne, ou simplement la souli-

gner ou encore ajouter cette petite note qui fait qu'on s'exclame: "Quelle élégance ma chère! Cela te va à ravir. Où as-tu déniché cela?"

Oui, oui, soyez charitable, dites au moins que la boutique en question se trouve au CENTRE-VILLE DE GRANBY.

Les lisérés, qu'ils soient de rubans ou cordelettes, soulignent le dessin de la jambe sur le côté du pantalon, ou ils épousent le contour du revers du veston, de la robe, du gilet, bref, ils soulignent le style du vêtement aux endroits stratégiques: col, poignets, le long des rebords, des jupes "en-

veloppes" (wraps), etc.

SPORT

Toute une gamme de vêtements catalogués comme vêtements sports font très habillé.

Le blazer est droit mais avec ceinture.

MANTEAUX

Bouclés, de tons naturels comme taupe, faits de mohair, avec manches ballons, plis à l'épaule rehaussée de bourrures, le manteau d'hiver est droit et très rétro.

Le petit coupe vent sera fait de melton.

ATTENTION AU BOA

A cause de l'absen-

ce de fourrure et de collets sur les manteaux, les boas seront très portés cet hiver.

Ceux-ci seront de renard roux ou renard norvégiens gris ou encore plein chat avec deux queues. Les prix varient de \$125 à \$300.

BONNETS ASSORTIS DE FOULARDS

Très jolis, on en trouve en chenille de velours tricotés dans une gamme de teintes assorties pour aller avec les ensembles, soit: bourgogne, rose gomme, gris, beige, sable, etc. Au CENTRE-VILLE DE GRANBY, ils sont tout simplement ravissants.

GRANDE NOUVEAUTÉ

Très grand choix de NAPPES et NAPPERONS

Ligne complète de Cuirette à Rembourrage

Ligne complète de Foam

LIQUIDATION

de notre département de laine, accessoires de macramé ainsi que pièces murales

75%

DE RABAIS

SURVEILLEZ NOTRE

GRANDE VENTE LES

22-23-24 NOVEMBRE

Tous les articles en magasin seront réduits de 20% et plus
Tirage de nombreux prix

Beiges et café Dunkin's Donut vous seront servis.

PRINCESSE

tissus & draperies

372-5466

176, rue PRINCIPALE - GRANBY



Bientôt l'hiver...

pour enfants

BOTTES IMPERMÉABLES

Cougar

Pointures 4 à 9 blanc
8 à 3 et 3 à 6 brun



Nous vous offrons également un choix varié de souliers et bottes avec ou sans doublure pour hommes.



Nos jolis ensembles
Bottes cavalières ou
bottes courtes
et Bourse assortie

de marques Christina, Lavallée ou Bootlegger en cuir véritable, dans un choix de teintes/mode.

CLAUDE

deslandes INC.
135 Principale Granby

— Plan mise de côté





AUBAINES DU 19 AU 30 NOVEMBRE



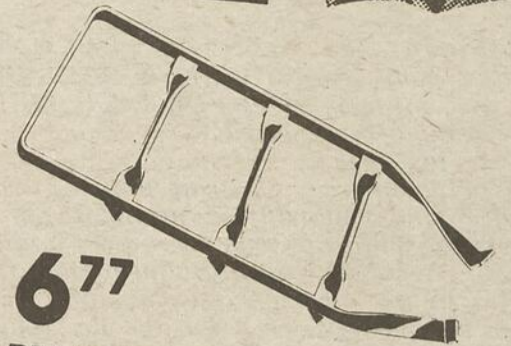
\$32

RADIO-RÉVEIL AM/FM
numérique de CGE. Commande réglable de luminosité et de nombreuses autres caractéristiques exceptionnelles viennent rehausser cette excellente radio de style élégant. 045162

CAFETIÈRE-FILTRE PHILIPS

automatique. Infuse 6 à 12 tasses rapidement. Avertisseur lumineux. Thermostat et plaque chauffante. 246011.

\$42



6⁷⁷

REMORQUEURS PORTATIFS RO-NA

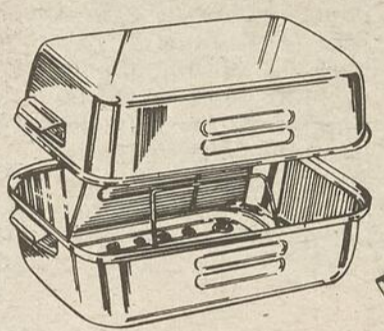
pour déprendre les voitures de la neige ou sur la glace. Une paire de remorqueurs s'avérera indispensable. 730001. La paire.



MELITTA

Un ensemble de café-filtre populaire comprenant une cafetière de 8 tasses, porte-filtre, filtres Melitta, couvercle et mesure. 659001

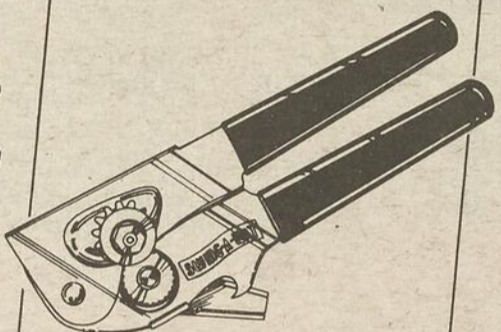
5⁷⁷



RÔTISSOIRE RECTANGULAIRE

GSW avec couvercle et support. Dimensions: 17 1/4" x 12 1/2" x 9". En aluminium facile d'entretien. 130041

13⁴⁴



OUVRE-BOÎTES SWING-A-WAY

Modèle manuel à manche confortable. Roue de coupe et engrenage de longue durée. Avec décapsuleur. 639001

3⁸⁸



CARREAUX DE MIROIR

décoratif 12" x 12". Posez vous-même ces carreaux de miroir limpide pour rehausser l'apparence d'une pièce. Boîte de 12. 967007

10⁸⁸



7⁹⁹

VERRERIE DE BAR

Ensemble complet de 25 verres à fond épais. Service de 6 de chaque modèle: verres à bière 16 on.; verres de 11 on.; verres à jus 5 1/2 on.; Old Fashioned 9 on. plus un verre à mesurer. 115022



BRIQUES "DÉCOR"

Carton de 24 briques décoratives vieux rouge. Couvre environ 4 pi. car. 953038

3⁹⁹

STUC DÉCORATIF RO-NA

Ajoutez-y de l'eau. Pour application à l'intérieur. Sac de 10 kg. 687025

7⁸⁸

à l'échelle du Québec



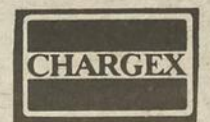
Visitez notre boutique rénovée RO-NA SPORTS Exigez notre catalogue en couleurs automne

tétréault

Quincaillerie — Location outils — Plomberie

Cadeaux - Jouets - Sports - Peinture

132, PRINCIPALE-GRANBY - 372-2261



Utilisez notre plan mise de côté